

Nummer 65
Juli 2002
20. Joërgank

Dëse Périodique këmt wéinstens 4 Mol am Joër eraus

Luxembourg 1

Port payé

P/S.461



Wat steet dran –
Table des Matières –
Inhaltsverzeichnis –

[Nouvelle] **Liste alphabétique des localités, fermes isolées, moulins et écarts du Grand-Duché de Luxembourg** par Jhemp BIVER 2

Einwanderung aus dem alten Luxemburger Raum in die deutschen Pfarreien Bruschied, Bundenbach, Gemünden, Hausen, Laufersweiler, Nußbaum, Oberhausen/Kirn, Rhauen und Sponheim.
zusammengestellt von Josef SCHMIEDEN 3 – 6

Die fragmentarische Kirchenbuchüberlieferung der Pfarrei St. Paulus auf Burg FALKENSTEIN
von Thomas J. SCHMITT 7 – 11

Das Feuerstättenverzeichnis / Le dénombrement de feux 1611 / Die Herrschaft NEUERBURG in der Eifel
ediert von Jean-Claude MULLER..... 11

Das Rentenregister der Beatae Mariae Virginis Capellen in SASSENHEIM
von Jhemp BIVER 12

Arbres généalogiques de Franz KELLEN (suite III)
édition par Jean-Claude MULLER..... 13 – 15

Bio-Bibliographie de Jean-Claude LOUTSCH (+ 2002)
par Jean-Claude MULLER16 – 20

Jhemp BIVER :

[Nouvelle] Liste alphabétique des localités, fermes isolées, moulins et écarts
du Grand-Duché de Luxembourg

cf. de Familjefuerscher Nr. 64 / Dezember 2001 / p. 91-112.

ADDENDA – AJOUTS – ERGÄNZUNGEN

Localité – Ort – Lieu	alter – alias – sive – vel	Cote	Paroisse 1802 / _moderne
Altlinster	Aallënster	30	Linster [Jung-]
Aresdorferhaff	Neologismus, Ursterhof, Arsdorf ferme, Ar[e]sdorf[-erhof],	86	Limpach
Caceshof	[Roeser]	125	Roeser
Collashof	[Roeser]	125	Roeser
Ellange	Elléng, Ellingen	35	Dalheim & Burmerange / m. Elléng
Heeschpelt	Heispelt	140, 2 vol	Steinsel
Koplëscht	Kopstal	140, 2 vol	Steinsel
Kopscheid	[Kopstal], Koplëscht	133	Schoenberg
Weisenbusch	Crauthem	125	Roeser
Rosswinckel	ferme, Rorswinckel, Rosswinklerhaff, [Scheidgen]	29	Consdorf / m. Consdorf
Rosswincklerhaff	ferne, Rosswinckel, Rorswinckel [Scheidgen]	29	Consdorf / m. Consdorf
Stein	in dem Stein, am Steen [Scheidgen]	29	Consdorf / m. Consdorf
Schwéngsgronn	Rippeg [Haaptstaad], Zëtteg, Hemstal	74	Hemstal
Schwinheck	Roeser	125	Roeser
Sti Spiritus	Villa Sti. Spiritus [Bivange]	125	Roeser
Villa Sti. Spiritus	[Bivange]	125	Roeser
Wolper	Wolpert, Wuelper, Wuelperhaff, Wolperhof	29	Consdorf / m. Consdorf
Wolpert	Wolper, Wuelper, Wuelperhaff, Wolperhof	29	Consdorf / m. Consdorf

CORRIGENDA – CORRECTIONS – BERICHTIGUNGEN

Localité – lieu – Ort	alter - alias – sive – vel	Cote	Paroisse / _moderne
Bettange-sur-Mess	Bettingen / Mess, Betten op der Mess	14	Bettange-sur-Mess
Goesdorf	Géisdrëf	63	Goesdorf / m. Goesdorf
Mëllerdall	Müllerthal, Mullertal	6 & 29	Beaufort & Consdorf / m. Waldbillig
Müllerthal	Mëllerdall, Mullertal	6 & 29	Beaufort & Consdorf / m. Waldbillig
Steinsel	Steesel	140,2 vol	Steinsel
Asselscheuer		140,2 vol	Steinsel
Bürgerkräiz		140,2 vol	Steinsel
Bereldange		140,2 vol	Steinsel
Bofferdange		140,2 vol	Steinsel
Boufer		140,2 vol	Steinsel
Esebuer		140,2 vol	Steinsel
Eisenborn		140,2 vol	Steinsel
Heeschdreff		140,2 vol	Steinsel
Helmdange		140,2 vol	Steinsel
Hielem		140,2 vol	Steinsel

À NOTER – PLEASE NOTE – ACHTUNG

Im ersten Teil des Jahrbuchs/ Annuaire A.L.G.H. 2000 erscheint ein möglichst kompletter Luxemburger Nomenklator mit über 3.500 Einträgen.

La première partie de l'Annuaire/Jahrbuch 2000 comporte un 'nomenclator' des localités luxembourgeoises avec plus de 3.500 entrées.

zusammengestellt/éditées par Jean-Claude MULLER

"...als sie in Elend ihr Brodt suchten..." –

EINWANDERUNG aus dem alten Luxemburger Raum in die deutschen Pfarreien Bruschied, Bundenbach, Gemünden, Hausen, Laufersweiler, Nußbaum, Oberhausen/Kirn, Rhaunen und Sponheim.

Aus den jeweiligen Familienbüchern zusammengestellt von Josef SCHMIEDEN – Bundenbach (Stand: Mitte 1999)
e-mail: josef_schmieden@hotmail.com

092 L.E. – Hoffelt/Diözese Lüttich –

HOFFELT Dominikus * Hoffelt 16.05.1748 Priesterweihe Trier 24.09.1774, 1774 Kaplan in Zell, 1777 Kaplan in Kröv, 1780 Kaplan in Pünderich, 1781 Kaplan in Morbach, 1800 Vikar in Hinzerath, 25.12.1803 Pfarrer von Bruschied, 30.08.1814 Pfarrer von Burg † Burg 29.04.1825. [Quelle: *Katholisches Familienbuch Bruschied 1800-1900*: Nr. 441].

093 L.E. – Bockholtz (Luxemburger Land)

CAMERS (COMERS) Theodor und Ehefrau Maria STEIN: Tochter Anna Catharina, getauft in Bundenbach 26.05.1762, Patin Anna GEIER aus Bockholtz. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Bundenbach*, Nr. 990].

094 L.E. – Bonnert, Pfarrei Arlon aus dem Luxemburger Land

BONERT Susanna, † Bundenbach 13.05.1750, Stiftung in Pfarrkirche Bundenbach, vermutlich Haushälterin von Pfarrer Nikolaus MUSMAN. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Bundenbach*, Nr. 1283].

095 L.E. – Echternach (bei Trier)

STOFFEL Anna Maria, † Hottenbach 20.01.1820, 23 Jahre, Tochter von † Thomas E. u. Maria THOMES aus Echternach bei Trier. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Bundenbach*, Nr. 2129].

096 L.E. – Neuerburg (Eifel)

PINT Augustinus, gebürtig aus Neuerburg, katholischer Priester, 1710-1714 Pfarrer von Wartenstein, 1714-1729 Pfarrer von Rhaunen und 1717 bis 1723 Pfarrverwalter von Bundenbach. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Bundenbach*, Nr. 1593 und *Kath. Familienbuch Laufersweiler 992*, *Kath. Familienbuch*

Rhaunen 1589 – vermutlich seine Schwester Regina PINT in Rhaunen und Anna Maria PINT, 1735 Patin.

097 L.E. – Warnach (Luxemburger Land)

MUSMANN Nikolaus, geboren in Warnach, katholischer Priester, 1737-1740 Hauskaplan bei Amtmann VOLA in Herrstein, ab 29.11.1740 Pfarrer in Bundenbach, † Bundenbach 12.06.1763. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Bundenbach*, Nr. 1442 – [Anm. des Herausgebers JCM: vgl. ANLux: CP 985 — 15 mai 1782 Placet – regeste par Jean MALGET]

098 L.E. – Winterspelt (Nordeifel)

KLEIN Johannes aus Winterspelt, oo Bundenbach 24.10.1741 mit Witwe Anna Barbara DERR aus Mörschied. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Bundenbach*, Nr. 1047].

099 L.E. – Fraing [sic] (Luxemburg)

BASTIAN Johannes, † Gemünden 05.01.1761. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 29]

100 L.E. – Grevenmacher

NIESSER Nikolaus, Sohn v. Oswald NIESSER aus Munschäcker bei Graben... = Grevenmacher] in Luxemburg oo Seesbach 03.02.1711 Anna Maria SCHWARZ aus Planig, 1713 Waldarbeiter im Soonwald. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 635].

101 L.E. – Grevenmacher

ZIMMER Nikolaus aus Grevenmacher, Witwer von Anna Sybilla MAIER und Charlotta KOMMENS, oo 3. Ehe Gemünden 09.02.1797 mit Gertrud SCHMAUS. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 977].

- 102 L.E. –** Heffingen (Luxemburg)
SCHMITT Johannes aus Heffingen, Hofmann des Barons von KELLENBACH, oo Oberhausen 18.02.1716 mit Anna Sophia STILTZ aus Kallenfels + Kellenbach März 1733. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 792].
- 103 L.E. –** Lützenburg
WELTER Susanna aus Lützenburg, 1720 Mitglied der Gemündener Bruderschaft. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 934].
- 104 L.E. –** Luxemburger Land
CORTH Johannes, gebürtig aus dem Luxemburger Land, * um 1639, 1678 in Gehlweiler, 1680 in Kirchberg, † Gehlweiler 26.03.1699, Bürger und Sendschöffe, 60 Jahre. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 467].
- 105 L.E. –** Manderfeld (Eifel)
MANDERFELD Christoph, * um 1724/25 aus Manderfeld/Eifel, vermutlich Manderscheid bei Prüm, seit 1759 Pfarrer von Gemünden + Gemünden 02.05.1788, 63 Jahre. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 570].
- 106 L.E. –** Schadeck[en] (Luxemburg)
THOMI Matthias, † Gemünden 22.02.1760. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 887].
- 107 L.E. –** Walsdorf (Eifel)
KILIAN Johannes gebürtig aus "Walsdorf Eifelia" oo Gemünden 09.01.1707 mit Anna Elisabetha OVER "*vel ex trevirensi potius limburgensi west...ichia patria oriunda*", wohnhaft im Soonwald. Kinder 1709, 1710 und 1714 im Soonwald geboren. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 402].
- 108 L.E. –**
KILIAN Andreas aus Walsdorf, Bruder von Johannes K., oo vor 1706 mit Anna Ester N. - Kinder 1706 und 1709 im Soonwald und 1711 in Argenthal geboren. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 401 und *Kath. Familienbuch Rhaunen* 976, sowie *Kath. Familienbuch Schnorbach*].
- 109 L.E. –**
KILIAN Anna Maria ledig aus der 'Eifel', oo Gemünden 29.10.1711 mit Johann Martin BARBION. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Gemünden 1695-1798*, Nr. 25 und *Kath. Familienbuch Rhaunen* 59,1 und *Kath. Familienbuch Morschied* 37].
- 110 L.E. –** Bettingen (Herzogtum Lothringen)
KRAMERS Maria, Tochter von † Nikolaus KRAMERS aus Bettingen im Herzogtum Lothringen oo Lindenschied 13.11.1664 mit Wilhelm BOTTE aus Birgell im Jülicher Land. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Hausen 1663-1798*, Nr. 125].
- 111 L.E. –** Diekirch (Herrschaft Lützenburg)
DRÖSCHEL Johannes, Schuster aus "Diekirch in der Herrschaft Lützenburg", oo vor 1646 mit Catharina LÄMMICH + Ehefrau 1666, Tochter Catharina oo 09.01.1666 in Laufersweiler mit Jonas KAUFFMANN. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Hausen 1663-1798*, Nr. 211].
- 112 L.E. –** Dockweiler (Eifel)
WILHELMS (WÖLMS) Christoph aus Dockweiler oo vor 1699 mit Maria Agnes, Kinder 1699, 1707 und 1711 in Lindenschied, Weitersbach und Krummenau geboren, † Krummenau 02.01.1747. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Hausen 1663-1798*, Nr. 1467 und *Kath. Familienbuch Rhaunen* 2333].
- 113 L.E. –** Kleinweis Pfarrei Ammeldingen (Our)
WEYRICH Matthes aus Kleinweis, Cratzcher Hofmann in Oberkirn, † Oberkirn 01.12.1691 oo (1) vor 1665 N. Agnes oo (2) Oberkirn 02.06.1674 mit Witwe Anna Maria RECH. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Hausen 1663-1798*, Nr. 1428; *Kath. Familienbuch Rhaunen* 2269].
- 114 L.E. –** Lützenburger Land
WOLFF Peter aus dem Lützenburger Land o o Hausen 08.05.1670 mit Agnes HENN, Witwe aus Lindenschied. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Hausen 1663-1798*, Nr. 1472].
- 115 L.E. –** Metting (Lothringen)
PREM Johann Matthias, * Püttlingen 28.11.1699, Sohn v. Hans Adam P. u. Catharina Schumacher oo 1725 Metting mit Maria Christina REB. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Hausen 1663-1798*, Nr. 140,10].
- 116 L.E. –** Püttlingen = Puttelange-aux-Lacs (Lothringen)
PREM Hans Adam *um 1648, Sohn von Niklas PREM und Agnes aus Hausen, Schmied, Censor, Kirchenschaffner, Herrschaftlicher Rentmeister in Püttlingen, † 02.11.1727, 79 Jahre alt auf dem Neubau/Gemeinde Ratzweiler bei Diemeringen oo Hausen 13.02.1677 mit Catharina Margaretha SCHUMACHER, zur Frau vgl. unter Butten. 8 Kinder in Hausen, 2 weitere Kinder in Püttlingen geboren. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Hausen 1663-1798*, Nr. 140].
- 117 L.E. –** Grevenmacher
PFEIFER Susanna aus Grevenmacher, oo Laufersweiler 01.05.1749 mit Sigismund SAGER aus Warmlitz, [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Laufersweiler 1445-1900*, Nr. 1065].

- 118 L.E. – Luxemburger Land
MORTINIE Johann Anton und Frau Magdalena
STROH: Kind Johann Nikolaus * Laufersweiler
 28.05.1758. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Laufersweiler 1445-1900*, Nr. 848].
- 119 L.E. – Litzelburger Land
DIETRICH Hans, 1656 "ein Tagelöhner aus dem Litzelburger Land", Sohn von Melchior DIETRICH, Zimmermann, oo (1) vor 1656 Catharina N. oo (2) Nußbaum 19.06.1657 Catharina BOLLENBERGER. [Quelle/Source: *Evangelisches Familienbuch Nußbaum 1655-1711*, Nr. 25].
- 120 L.E. – Befo[r]d (Grafschaft Luxemburg)
BAUSCH Nikolaus † Oberhausen 13.04.1783. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Oberhausen (bei Kirn/Nahe) 1682-1900*, Nr. 81].
- L.E. – Heffingen (Luxemburg)
SCHMID Johannes aus Heffingen vgl. vorher Kath. Familienbuch Gemünden 792. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Oberhausen (bei Kirn/Nahe) 1682-1900*, Nr. 1266].
- 121 L.E. – Diedenhofen = Thionville (Lothringen)
GRÜN Simon aus Diedenhofen oo Rhaunen 26.05.1705 Anna Margaretha N. aus Hottenbach. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 664].
- 122 L.E. – Fiandt (Vianden?)
KÄST Matthias aus dem 'Amt Fiandt' oo Rhaunen 25.11.1710 Magdalena SCHMID. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 934].
- 123 L.E. – Fristingen (Frankreich ? [Frisingen jbl])
MOLER Johann Joseph, Soldat, Sergeant Major Canonier der 123. Brigade, oo Rhaunen 13.02.1796 Anna Maria HEIB aus Rhaunen, Kinder 1796 und 1798 in Rhaunen geboren. Pate 1796 Franz Leonhard VICTOR, Apotheker des französischen Krankenhauses in Rhaunen gebürtig aus der Normandie. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 1351].
- 124 L.E. – Luxemburg
DILLMANN Heinrich aus 'Luxemburg', Sohn Anton 1771 in Rhaunen gestorben, 4 Jahre. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 296].
- 125 L.E. – Luxemburg
DUCARN Christoph aus dem 'Herzogtum Luxemburg' oo Rhaunen 15.04.1708 Maria MALTEC 'Wallones' 1709 auf dem Schmelz Asbach. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 329; vgl. auch *Kath. Familienbuch Birkenfeld 164 bis 166*].
- 126 L.E. – Luxemburg
GERGER Johannes, Schafhirt in Hausen bei Rhaunen, aus 'Luxemburg' oo vor 1700 mit Margaretha N. Kind Eva Elisabeth geboren in Hausen 26.09.1700. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 563; vgl. auch *Kath. Familienbuch Bischofsdhrun 801*].
- 127 L.E. – Mesch (Grafschaft Luxemburg)
BITTO Franz * Mesch = Meix-le-Tige in Belgien † Züsch 29.07.1726 oo vor 1712 mit Catharina du Carm, Kind 31.1.1712 Maria Barbara in Rhaunen geboren. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 148; vgl. auch *Kath. Familienbuch Züsch*] - Hinweis: Taufpate ist 1712 Johannes CABALLO aus dem Lütticher Land.
- 128 L.E. – Neuerburg (Eifel)
WAGENER Johann Peter † Rhaunen 24.03.1738, ledig aus 'Novocastro'. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 2208].
- 129 L.E. – Schering (Herzogtum Luxemburg)
GRODTSCHAREY Johannes aus der Pfarrei Schering oo Rhaunen 21.02.1700 mit Maria Margaretha aus Rhaunen. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 647].
- 130 L.E. – Schönberg (Eifel)
FINK Simon aus dem Amt Schönberg/Eifel oo Rhaunen 29.06.1706 mit Anna Martha Maria PETRI aus Rhaunen † Rhaunen 27.02.1739; Kinder in Rhaunen geboren. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 455].
- 131 L.E. – Schönberg (Eifel)
BECKER Anna Maria aus dem Amt Schönberg oo Rhaunen 29.01.1704 mit Johann Nikolaus PETRI aus Niederglabach/Rheingau, Kinder in Hausen und Bollenbach. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 1534 und *Evangelisches Familienbuch Hausen 984*].
- 132 L.E. – Oberkail (Eifel) & Schurnae (Lütticher Land)
COBLE [GOBLET] Johannes aus 'Schurnae patria Leodiensis' = Charneux/Lütticher Land, oo Rhaunen 25.02.1710 mit Anna Elisabeth KÖFFER aus Oberkail/Luxemburger Land, † November 1742 auf der Weitersbacher Hütte, Kinder 1710-1729 auf der Weitersbacher Schmelz/Hütte geboren. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Rhaunen 1687-1900*, Nr. 1099].
- 133 L.E. – Münsterabtei (Luxemburg)
BISENIUS Hubert, * 1598, Benediktiner aus der Abtei Altmünster/Luxemburg, um 1628 Pfarrer in Sponheim, später in der Münsterabtei † 28.01.1677. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 80 a].

134 L.E. – Münsterabtei (Luxemburg)

GITZING Johannes Gualbert, Benediktiner der Abtei Altmünster, um 1640 Pfarrer in Sponheim. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 353 b].

135 L.E. – Münsterabtei (Luxemburg)

STADEN Wilhelm, Benediktiner, wurde 1625 von Abt Peter **ROBERTI** von Münster nach Sponheim geschickt. Seelsorger in Sponheim und Bockenau bis ca. 1628. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 1332/01].

136 L.E. – Beuler (Lützenburger Land)

PILGEN Catharina, Tochter des Friedrich P. aus 'Beuler im Lützenburger Land' = vermutlich Beiler Pfarrei Weiswampach], oo Sponheim 15.01.1709 mit Johannes **MARX** aus Sponheim. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 814].

137 L.E. – Beyl

PILGEN Friedrich, Sohn von Theodor **PÖLTGEN** aus Beyl [= vermutlich Beiel Pfarrei Daleiden] oder nochmals Beiler/Weiswampach (JCM), oo Sponheim 04.05.1703 mit Angela **SCHOLL** aus Sponheim. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 978].

138 L.E. – Ettringen/Bistum Metz = vermutlich Oetring [Oeutrange]/Thionville oder Oettringen [Luxemburg]

REICHSDORF Peter aus Ettringen, Sohn v. Nikolaus R. oo Daubach 14.09.1706 mit Susanna Catharina **SCHLARP** aus Daubach, 1706/1711 bis 1723 in Daubach, 1726 im Wald bei Züsch, † Zinsenhütten 30.05.1741. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 1008; vgl. auch auch Kath. Familienbuch Rehbach 237/1, Kath. Familienbuch Züsch 884, Kath. Familienbuch Birkenfeld 512, *Saarländische Familienkunde* Heft 120 S. 239].

139 L.E. – Fenetrange/Dépt. Moselle

HENRION Johanna Elisabetha Maria * Fenetrange 11.01.1767, Tochter von Architekt Joh.-Baptist **HENRION** und Magdalena **HOUCARD** oo vor 1808 mit Georg Heinrich **HERE**, Notar des Kantons Sobernheim aus Kreuznach. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 470 und Kath. Familienbuch Sobernheim].

140 L.E. – Haustert (Lothringen)

LEISTER (**LINSTER**) Johann Matthias aus Haustert oo Sponheim 31.07.1727 mit Maria Catharina **CLES** aus Staudernheim. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 757].

141 L.E. – Mühlburg (Lützenburger Land)

DIETRICH Johannes, katholisch, Sohn des † Johannes **DIETRICH** aus Mühlburg/Lützenburger Land, Müller in der unteren Langenthaler Mühle, oo Langenthal/evgl. 04.02.1662 mit Elisabeth **FICKINGER**, katholisch, aus Auen **Hinweis 1**: aus dem Evangelischen Kirchenbuch Monzingen 4/23: "*Diese Personen stecken noch in der großen Finsternis des Papsttums und seyn zur Zeit päpstlich. Gott bekehre sie so werden sie bekehrt. Den 4. February habe ich diese in der Kirche zu Langenthal auf ihr ersuchen copuliert*". [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*].

142 L.E. – Thionville = Diedenhofen

TRAPP Nikolaus aus Thionville/dép. Moselle und Ehefrau Catharina **SCHROB** aus Oberdiebach Sohn Georg, * Bockenau 22.04.1809. [Quelle/Source: *Katholisches Familienbuch Sponheim 1683 - 1892*, Nr. 1373].

143 L.E. – Eifel

MES Leonhard, ein Eifler, in Sponheim Kinder 1656 und 1658 geboren. [Quelle/Source: *Evangelisches Familienbuch Sponheim 1652-1798*, Nr. 277].

144 L.E. – Lützelburger Land

DÜMPPEL Johann Anton oo vor 1663 N.N., Sohn Johann Anton * in Burgsponheim 04.06.1663. [Quelle/Source: *Evangelisches Familienbuch Sponheim 1652-1798*, Nr. 100].

Un spectacle à ne pas rater /Unbedingt sehenswertes Theater

Dans le contexte de l'étude des migrations luxembourgeoises Outre-Atlantique au XIXe siècle, nous recommandons vivement le spectacle «**ON REVIENDRA**» adapté et mis en scène par Jacques **HERBET** d'après le roman de Jean-Pierre **ECHTERBILLE**. La pièce est jouée par le Centre dramatique d'Arlon 'Les Voyageurs', à l'initiative de la Province de Luxembourg et pourra être vu encore

- à Bertrix (salle Bohaimont) le jeudi 23 janvier 2003 à 20.00 heures

- à Athus (Centre culturel) le samedi 1er février 2003 à 20.30 heures

- à Nassogne (Centre culturel) le dimanche 9 février 2003 à 15.00 heures.

«Il y a les Sosson. Le père, Vital, sa femme, Margot, l'aînée, Lucie, et le petit dernier, René. Et puis Arthur, le frère de Vital avec sa femme Olga. Ceux-là ont quitté le 'Haut de la Vigne' à Virton à la fin de l'hiver 1847. Il y a les Bertrand et l'Antoine, l'ardoisier qui aurait aimé devenir instituteur, mais chez ces gens-là... Lui, il part de Mortehan le 28 avril 1847... Et puis il y a le notaire, l'orpheline polonaise etc»

Vous verrez bien ce qu'il en fut !

Généalogie et Ordinateurs - Computergenealogie Généalogie – Abstammungen - Genealogy

DIE FRAGMENTARISCHE KIRCHENBUCHÜBERLIEFERUNG DER PFARREI ST. PAULUS AUF BURG FALKENSTEIN

von Thomas J. SCHMITT *

Im Bistumsarchiv Trier (1) hat sich für das deutsch-luxemburgische Grenzgebiet in der Gegend um Neuerburg und Vianden ein recht interessantes Kirchenbuch, wenn auch nur fragmentarisch, erhalten.

Es handelt sich um ein Matrikelbuch mit den Taufen, Eheschliessungen und Sterbefällen der katholischen Pfarrei St. Paulus auf Burg Falkenstein (2) für den Zeitraum von 1779 bis 1793.

Dieses Archival (3) kam 1956 als Dauerleihgabe des Landeshauptarchivs Koblenz (4) in den Bestand des Bistumsarchivs Trier und wurde erstmals 1998 von Heribert Scholer (5) zu einem Familienbuch (6) zusammengestellt. – Die unten aufgeführte Auflistung basiert zum einen auf dem Kirchenbuch der Pfarrei St. Paulus in Falkenstein sowie dem genannten Familienbuch von Heribert SCHOLER und wurde vom Autor (7) hinsichtlich der Schreibweisen, Patenschafts- und Trauzeugenangaben erneut bearbeitet und mit dem Genealogieprogramm OMEGA (8) erfasst. -

Aus einer dem Kirchenbuch beigelegten Notiz lässt sich entnehmen, dass Falkenstein sicher seit 1728 Pfarrei war und eigene Kirchenbücher führte, welche allerdings für die Zeit von 1728 bis 1779 verloren gegangen bzw. nicht im Bistumsarchiv Trier nachweisbar sind. – Nach Auskunft des Handbuchs des Bistums Trier (9) von 1952 ist Falkenstein(-Waldhof) eine Filiale der katholischen Pfarrei St. Jakobus der Apostel in Rodershausen und zählt in diesem Jahr 39 katholische Einwohner. -

Hinsichtlich der ortsgeschichtlichen Überlieferung wird Falkenstein seit dem Mittelalter als der eigentliche Pfarrsitz, welcher mit der Burg verbunden war, genannt. Bereits in der „*Taxa generalis*“ der Erzbistums Trier von 1330 wird Falkenstein als selbständige Pfarrei im Landkapitel Mersch erwähnt. Im „*status ecclesiarum parochialium in Ducatu Luxemburg*“ werden 1786-1787 als Filialen von Falkenstein die Ortschaften Dauwelshausen, Neydorf und einige Häuser in Bivels und Föhren aufgeführt. Kollatoren waren die jeweiligen Burgherren (10) von Falkenstein. 1803 wurde

Falkenstein(-Waldhof) der neugegründeten Pfarrei Rodershausen im Bistum Metz zugeschlagen. Seit 1818 gehört Rodershausen mit der Filiale Falkenstein-Waldhof zum Bistum Trier.

Anhand einer einfachen „statistischen“ Auswertung (die wegen der mangelnden Überlieferung keine repräsentative Aussagekraft besitzt) des Familienbuches Burg Falkenstein können die nachfolgende Daten festgehalten werden.

Genannt werden insgesamt 76 Personen (39 Männer, 37 Frauen). Die tatsächliche Zahl der „Pfarrangehörigen“, d.h. die Anzahl der dokumentierten Sakramentspendungen (Taufen, Heiraten, Sterbefälle) liegt bei 46 Einträgen, die übrigen 30 Personen, die in diesem Zusammenhang im Familienbuch aufgeführt werden, erhielten keines der drei o.g. Sakramente in der Pfarrei St. Paulus gespendet. Anhand dieser Dokumentation konnten 23 Ehen ermittelt oder rekonstruiert werden.

Bei den nachfolgenden Angaben ist zu berücksichtigen, dass bei jeder Person mehrere Nachnamen- und Vornamenvarianten oder Orte genannt sein können.

Hinsichtlich der Herkunftsorte werden 10 Ortsnennungen notiert: Die häufigsten Nennungen entfallen auf Falkenstein (41x) und Falkensteiner Wald(hof) (26x), Bivels (21x) und Burg Falkenstein (8x). Von Orten in der näheren Umgebung werden genannt Consthum, Diekirch, Eisenbach, Lellingen, Mettendorf und Muxerath.

Bei den Nach- und Vornamen werden jeweils 29 bzw. 26 Varianten aufgeführt. Da die matrikelführenden Geistlichen oftmals variable Schreibweisen für ein und den gleichen Namen verwendeten, kann es wie auch bei den oben aufgeführten Ortsnennungen zu mehrfachen Erwähnungen kommen.

Daher sollen hier sollen die häufigsten Familiennamen aufgeführt werden: CAMPERS, DENNEVALD, de la GARDELLE und GETZ.

Wegen der Einheitlichkeit wurde im nachfolgenden „Familienbuch“ immer nur eine Variante des Familiennamen als fortgeführt, so dass sich sicherlich, mit unter erhebliche, Abweichungen von den heute üblichen Schreibweisen zwangsläufig ergeben. – Bei den Vornamen wurden der Proportion, der Überlieferung, entsprechend 26 Varianten und Kombinationen registriert.

Anmerkungen

*. Anschrift des Autors:

Dienstlich: Thomas J. SCHMITT, (Archivar i.K. / Ass. a. Biblio.)
c/o Bistumsarchiv Trier, Jesuitenstrasse 13 b, D-54290 Trier,
Tel.: 0651/7105-543, E-Mail: thomas.schmitt@bgv-trier.de
Privat: Thomas J. SCHMITT, Anton-Caspary-Strasse 23, D-54295 Trier-Heiligkreuz, Tel: 0651/308168, E-Mail: tjsaw@t-online.de oder thjs66@firemail.de

1. Bistumsarchiv Trier, Jesuitenstraße 13 b, D-54290 Trier. Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 9-17 Uhr, Freitag 9-13 Uhr.

2. Bistumsarchiv Trier: Kirchenbuchabteilung, Falkenstein (Burg) - St. Paulus, Kb 1 (1779-1793).

3. Das Kirchenbuch hat einen Umfang von 63 Seiten (18 x 23,2 cm) und ist innerhalb der einzelne Jahrgänge jeweils nach Taufen, Eheschließungen und Sterbefällen gegliedert.

4. Landeshauptarchiv Koblenz: Bestand F 560,51 Nr. 1.

5. Heribert SCHOLER, Neustr. 16, 5449 Schillingen.

6. Bistumsarchiv Trier: Kirchenbuchabteilung, Falkenstein (Burg) - St. Paulus, Fb 1 (1779-1793).

7. Thomas J. SCHMITT, Anton-Caspary-Str. 23, D-54295 Trier-Heiligkreuz.

8. OMEGA steht für OrganisationsMedium für Genealogische Anwendungen, Dr. Boris NEUBERT, Kateriniweg 1, D-3477 Dörnigheim.

9. Bistumsarchiv Trier: Handbuch des Bistums Trier, 20. Auflage, Trier 1952, Seite 603.

10. Paul CLEMEN: Die Kunstdenkmäler des Kreises Bitburg, Burg Falkenstein a. d. Our, S. 94-100, (Die Kunstdenkmäler der Rheinprovinz, 12. Band). Düsseldorf, 1927.

Abkürzungsverzeichnis / abréviations

*	geboren / né
~	getauft / baptisé
+	gestorben / décédé
@	begraben / enterré
∞	Ehe / mariage
?	fraglich / douteux
v	vermutlich / probablement
NN	Name(n) unbekannt/nom inconnu
P.	Paten / parrains au baptême
u.	und / et
zw.	zwischen / entre
S.v.	Sohn von / fils de
T.v.	Tochter von / fille de
K.v.	Kind von / enfant de

Die Familienzusammenstellung

1 Tagelöhner **CAMPERS** Nikolaus, genannt Juncker,
* ? Bivels
∞ vor 09.1783
TECKES Anna * ? Bivels

1. **CAMPERS** Adam
*/~ 06.06.1784 Bivels/Falkenstein

P.: Johann Adam **TECKES** aus Dauvels und Anna **CAMPERS** aus Helpig

2 Tagelöhner **DENNEVALD** Nikolaus, Landwirt,
* ? Bivels
+/@ 30/31.05.1791 Bivels/Falkenstein
∞ vor 04.1780
NN Anna Maria
* ? + vor 11.1792

1. **DENNEVALD** Catharina
* ? Bivels <7>
∞ 1792 **GÖRGEN** Hubert

2. **DENNEVALD** Nikolaus
*/~ 01/02.01.1781 Bivels/Falkenstein

P.: Andreas **BAULERS** und Anna Maria **KIRTEN** aus Bivels

3 **DE LA GARDELLE** Adam Heinrich
<4.1>, S.v. vd.I.G. Johann Gerhard * ?
∞ vor 04.1778
WATTELETTE, VALLE Elisabeth
* ? Diekirch

1. Maria Magdalena Barbara
*/~ 16/17.01.1779 Burg Falkenstein/Falkenstein
P.: Maria Magdalena Barbara (Äbtissin) aus Echternach, vertreten durch Maria **VALLE** aus Diekirch, und Peter Josef **AUGUSTIN** aus Brandenburg

v 2. Nikolaus * um 07.1780
+ 20.11.1782 Burg Falkenstein

v 3. Elisabeth * 1782 Diekirch

4. Anna
*/~ 18.07.1784 Burg Falkenstein/Falkenstein
P.: Johann Philipp **SUTOR** (?) (Priester) aus Bertringen und Anna **VALLELET** aus Diekirch

5. Jakob Benedikt Gerhard
*/~ 28/29.07.1786 Burg Falkenstein/Falkenstein
P.: Jakob Benedikt N.N. (Doktor der Theologie) aus Trier - St. Martin und Echternach, vertreten durch Gerhard de **LAGARDELLE**, und Anna Maria de **LAGARDELLE** als Vertreterin der Äbtissin von Echternach

6. Susanna
*/~ 03/04.07.1788 Burg Falkenstein/Falkenstein
+ 04.11.1790 Burg Falkenstein
P.: Franz **AUGUSTINY** aus Burg Brandenburg und Susanna **WATTELET** aus Diekirch

7. Johann Gerhard
*/~ 01/02.12.1790 Burg Falkenstein/Falkenstein
P.: Johann Gerhard de **GARDELLE** und Josefa de **GARDELLE** aus Burg Falkenstein

8. Carl
*/~ 28.09.1793 Burg Falkenstein/Falkenstein
P.: Carl FANDEL aus Luxemburg und Josefa de
LAGARDELLE aus Burg Falkenstein

4 DE LA GARDELLE Johann Gerhard [1]
* um 1715
+/@ 02.04/03.07.1792 Burg Falkenstein/Falkenstein
v 1. Adam Heinrich *? <3>
∞ vor 1778
WATTELETTE, VALLE Elisabeth

Anmerkung:
[1] Johann Gerhard de la GARDELLE war Herr von
Falkenstein, Bivels und Eisenbach.

5 GETZ Johann Peter, Landwirt
*? Bivels
∞ vor 06.1779
CAMPERS Anna Maria
*? Bivels
1. GETZ Susanna * um 03.1780 Bivels
+ 18.09.1781 Falkenstein
2. GETZ Peter [1]
*/~ 24/25.04.1782 Bivels/Falkenstein
+ 12.01.1786 Bivels

P.: Peter HEYNTZ aus Bivels und Eva PIRES aus Weiler
3. GETZ Catharina

*/~ 17/18.12.1784 Bivels/Falkenstein
P.: Matthias SYMON aus Ensdorf und Catharina GETZ
aus Neuerburg

4. GETZ Anna
*/~ 08/09.10.1787 Bivels/Falkenstein

P.: Johann PETERS und Anna CAMPERS aus Bivels

Anmerkung:
[1] In Sterbeeintrag wird das Alter irrtümlich mit 2
Jahren 7 Monaten (weniger 12 Tage) angegeben

6 GILLET Matthias *? Consthum
∞ 07.12.1789 Falkenstein (Trauzeugen:
Christian NOE und Hubert SANTER aus dem
Falkensteiner Waldhof)
HOMMES Maria <16>
*? Falkensteiner Waldhof

7 GÖRGEN Hubert <8.1>, S.v. G. Peter
und GÖRGEN Anna *? Muxerath
∞ K 28.11.1792 Falkenstein
(Trauzeugen: Peter SCHMID und Georg ROMME aus
Bivels)

DENNEVALD Catharina <2.1>,
T.v. D. Nikolaus, Landwirt, Tagelöhner,
und NN Anna Maria *? Bivels

1. GÖRGEN Johann
*/~ 31.08.1793 Bivels/Falkenstein

8 GÖRGEN Peter *? Muxerath
∞ K?
GÖRGEN Anna *? Muxerath
1. GÖRGEN Hubert *? Muxerath <7>
∞ 1792 DENNEVALD Catharina

9 GRAFF Johann <10.1>, Tagelöhner,
S.v. G. Nikolaus, Tagelöhner, und FLOR Eva
*? Falkensteiner Waldhof
∞ 29.11.1779 Falkenstein (Trauzeugen:
Michael KÜRTE und Christoph NEO aus dem
Falkensteiner Waldhof)
SCHOMESCH Margarethe <21.1>,
T.v. S. Heinrich und MERGEN Eva *? Mettendorf

10 GRAFF Nikolaus, Tagelöhner
*? Falkensteiner Waldhof
∞ ?
FLOR Eva
*? Falkensteiner Waldhof
1. GRAFF Johann
*? Falkensteiner Waldhof <9>
∞ 1779 SCHOMESCH Margarethe

11 HAAS Jacob *? Lellingen
∞ ?
FOX Catharina *? Lellingen
1. HAAS Sebastian *? Lellingen <12>
∞ 1787 GRAFF Angela

12 HAAS Sebastian <11.1>, Wollweber,
S.v. H. Jacob und FOX Catharina *? Lellingen
∞ 12.08.1787 Falkenstein (Trauzeugen:
Johann HERMES und Peter HAAS aus Eschweiler)
GRAFF Angela <23>
*? Falkensteiner Waldhof

1. NN [1]
*/~ 14.10.1788 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
+/@ 14/15.10.1788 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
2. NN [2]
*/~ 06.12.1789 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
3. HAAS Catharina
*/~ 10/11.05.1792 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
P.: Jakob HAAS aus Lellingen und Catharina HAAS aus
Dasburg

Anmerkungen:
[1] Vornamen des Kindes nicht angegeben. Nottaufe
durch Catharina KROMMEN (Hebamme) aus Sevenich
[2] Vornamen des Kindes nicht angegeben. Nottaufe
durch Catharina KROMMEN (Hebamme)

13 JUNCKER Johann *? Bivels
∞ vor 12.1783
DENNEVALD Catharina *? Bivels
1. JUNCKER Magdalena, genannt

DENNEVALD

*/~ 13.09.1784 Bivels/Falkenstein
+ 08.05.1786 Falkenstein

P.: Nikolaus Koob und Magdalena DENNEVALD aus Bivels

14 **KNAPS** Andreas, Tagelöhner
* um 1741 +/@ 06/07.08.1781 Falkenstein
∞ vor 08.1781
NN Margarethe <18> * ? Falkenstein

15 **KOOB** Johann * ? Bivels
∞ vor 11.1786
DENNEVALD Catharina * ? Bivels
1. **KOOB** Sebastian
*/~ 16.08.1787 Bivels/Falkenstein

P.: Sebastian KOOB und Elisabeth DENNEVALD aus Bivels

16 **MOURES** Bernhard
* ? Falkensteiner Waldhof
+/@ 13/14.06.1789 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
∞ vor 09.1784
HOMMES Maria <6>
* ? Falkensteiner Waldhof
1. **MOURES** Anna Maria
*/~ 12.06.1785 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
P.: Matthias GILLET und Anna Maria SANTER aus dem Falkensteiner Waldhof

17 **NEO** Christian, Landwirt
* ? Falkensteiner Waldhof
∞ vor 06.1790
NOE Margarethe
* ? Falkensteiner Waldhof
1. **NEO** Margarethe * ?
+/@ 08/09.03.1791 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein

18 **PETERS** Nikolaus, Schafhirte
* ? Eisenbach
I. ∞ vor 1782
KREBS Susanna
* ? Eisenbach + vor 1782
II. ∞ 1782 Falkenstein (Trauzeugen:
Johann NOE und Heinrich HECKELTGEN aus dem Falkensteiner Waldhof)
NN Margarethe <14> * ? Falkenstein

19 **RAUSCH** Johann
* ? Falkensteiner Waldhof
∞ vor 04.1784
NN Maria Catharina
* ? Falkensteiner Waldhof
1. **RAUSCH** Johann

*/~ 22.01.1785 Falkenstein

P.: Johann RAUSCH genannt Rogdemes (?) aus Sevenich und Catharina RAUSCH genannt Hyrmes aus Bivels

2. **RAUSCH** Nikolaus
* um 01.07.1789

+/@ 04.02.1791 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein

20 **SANTER** Hubert, Köhler
* ? Falkensteiner Waldhof
∞ vor 07.1780
GILLET Anna
* ? Falkensteiner Waldhof

1. **SANTER** Matthias

*/~ 26.04.1781 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
+ 25.08.1781 Falkenstein

P.: Matthias GILLET und Margarethe SCHOMES aus dem Falkensteiner Waldhof

v 2. **SANTER** Anna Maria
* um 15.06.1783
+ 01.07.1785 Falkensteiner Waldhof

21 **SCHOMESCH** Heinrich
* ? Mettendorf
∞ ?
MERGEN Eva
* ? Mettendorf
1. **SCHOMESCH** Margarethe
* ? Mettendorf <9>
∞ 1779 **GRAFF** Johann

22 **SCHOMMER** Heinrich, Schweinehirte
* um 1698
+ 24.03.1783 Falkensteiner Waldhof

23 **SCHOMMER** Nikolaus [1]
* um 1757
+ 04.04.1787 Falkensteiner Waldhof
∞ vor 04.1787
GRAFF Angela <12>
* ? Falkensteiner Waldhof

Anmerkung:

[1] Das Sterbedatum wird im Original mit der Jahreszahl 1777 angegeben, nach der Chronologie der Einträge ist jedoch 1787 richtig

24 **STEFFEN** Heinrich, Tagelöhner * ?
∞ vor 1775
HECKELTGEN Eva * ?
v1. **STEFFEN** Maria Magdalena
* um 1775
+/@ 14.10.1782 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
2. **STEFFEN** Margarethe [1]
* um 06.1778
+ 03.01.1779 Falkensteiner Waldhof

3. STEFFEN Bernhard
*/~ 16/17.02.1779 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
P: Bernhard MOURES aus dem Falkensteiner Waldhof
und Gertrud HECKELGEN aus aus Falkensteiner
Waldhof

4. STEFFEN Nikolaus
*/~ 11.01.1783 Falkensteiner Waldhof/Falkenstein
P: Nikolaus GRAFF und Anna SANTER aus dem
Falkensteiner Waldhof

Anmerkung:

[1] Beerdigungszeugen: Heinrich STEFFEN, Johann
NOE und Christoph NOE aus dem Falkensteiner
Waldhof

25 NN Margarethe [1] * ? Bivels

1. Peter [2]

*/~ 10.05.1793 Bivels/Falkenstein

P: Peter BAULOIS und Anna JUNCKER aus Bivels

Anmerkung:

[1] Familienname der Mutter nicht angegeben

[2] Familienname des Kindes nicht angegeben

Sicherlich kann anhand der Veröffentlichung
dieser „kleinen“ Quelle vielleicht die eine oder andere
Lücke in verschiedenen genealogischen, ortsgeschichtli-
chen Arbeiten ergänzt werden.

.....

Weiterführende Anmerkungen

von Herausgeber Jean-Claude MULLER, ver-
bunden mit herzlichem Dank an Thomas G. SCHMITT
für die Publikation dieses interessanten Kurzfamilien-
buches Falkenstein im *Familiefuerscher*:

Der aus Bivels an der Our stammende, im Jahr
2001 verstorbene Pfarrer Paul Marie MEIER, langjäh-
riges Mitglied der A.L.G.H., veröffentlichte in den
1990er Jahren beim Verleger Borschette in Christnach
mehrere ortsgeschichtliche Zusammenstellungen,
darunter auch eine über Schloß und Siedlung
Falkenstein.

Darüber hinaus findet sich unter der Signatur
desselben Paul-Maria MEIER ein Artikel mit dem Titel
"Das Pfarr-Register 1779-1793 von Falckenstein" in der
historischen Zeitschrift *Hémecht* 45 (1993)–3, p. 415-419.
Der geistliche Lokalhistoriker bietet dort lediglich einen
Abdruck einer Transkription desselben Pfarregisters,
das nun Thomas J. SCHMITT als Basis seines
Familienbuches gedient hat.. Diese hatte er 1949 am
Original vorgenommen, als dies kriegsbedingt noch auf
Schloß Gracht in Liblar ausgelagert war. Als
Archivheimat wird zitiert: "Staatsarchiv Coblenz (Abt.
F 560, 51 N° 1)". Es bleibt zu überprüfen, ob im
Bistumsarchiv Trier die Kopie der Pfarrei liegt, und im
Koblenzer Archiv oder wo auch immer die doppelte
Ausfertigung, die ab 1779 von Maria-Theresia verordnet
worden war, und die beim Tribunal abzugeben war.

Genealogie & Geschichte – Généalogie & Histoire

Jean-Claude MULLER (Herausgeber/ éditeur)

Das Feuerstättenverzeichnis / Le dénombrement de feux 1611

Die Herrschaft NEUERBURG in der Eifel

[folio 217] *S[ei]gneu]rie de Neuuerburg La Franchise
Nous trouuans eu la Franchise de Neuuerburg auons mandé
vers nous L'Escoultet, et Escheuins de ladicte Franchise, les-
quels estans comparus, à scauoir Pierre Clutsch Escoultet,
Diedrich Hoss, Diedrich Mey, Theis Pick, Wilhelm Hans,
Hans Stein, Maximin Pergener, et Christian Pax, leur auons
fait entendre ce [verso] qu'estoit de notre charge, et
Instruction pour leur regard, et en vertu d'Icelle leur com-
mandé au nom, et de la part de leurs Altesses Sérénissimes de
nous donner denombrement des bourgeois de ladite Franchise
comme aultres subiectz d'Icelles, selon que tenions iceux auoir
fait cij devant, parce qu'ils se trouuoient denombres doiz l'an
1561 où doncques qu'ilz eussent à exhiber tiltres d'exemption,
pour y auoir le regard qu'il appartient.*

*Surquoij aijant demandé respit pour nous donner leur resolu-
tion, recomparans [folio 218] l'apres midij nous ont declairé
que de temps immemorial llz auoient esté tenus exempts
d'aydes, et aultres semblables charges de cestuy païs, et que
par la transaction faicte l'an 1545 entre feu de Tres auguste
memoire, Charles cinquiesme comme Ducq de Luxembourg,
et feu Thierj Conte de Manderscheid Seigneur de
Neuuerburg, llz beuoient estre laissez en leur franchise, et
liberté ancienne, comme aussij on les y auoit laissé, et les
obmis aux denombrements ensuïuis doiz l'an 1561 pour les
raisons y reprises. Et bien que l'on pourroit trouuer qu'ilz
sont esté mis au denombrement dudit an 1561 aucaq les
[verso] cottisables, disoient et affirmoient cela n'auoir esté
fait de leur gré, nij consentement au rapport d'aulcuns
vieulx s'en souuenans, ainsq sur pareille requisition que leur
frent les Commissaires pour lors llz s'opposerent, et refuse-
rent de donner ledit denombrement. Et que neantmoins ledits
Commissaires sur rapport d'ung particulier mirent leurs
noms sur ledit denombrement, N'ayäns pour ce touteffois lors
payé, nij depusi, ains leurs raisons entendues, le contingent
des aydes qu'on leur vouloit Imposer auoir esté passé par
neant aux comptes de ce renus, en la Chambre des Comptes en
Brabant. [folio 219] Nous aijant pour de ce faire foïd exhibé
par copie extracts desdits transaction, et comptes, et se referez
aux derniers denombrements.*

*Nous prians, et requerans d'en user de mesmes, qu'auoit este
fait par Iceulx*

*En esperance que l'Intention de leur Altesses n'estoir de leur
oster leurdits priueleges, Dequoij ll les uouloient auoir sup-
plié. Quoij entendu auons reserué d'en faire rapport et temps,
et lieu l.* [Quelle/Source: A.N.Lux.: A-XIII-6]

Genealogie & Geschichte – Généalogie & Histoire

mitgeteilt von und © by Jhemp BIVER, *ludimagister*

Rentenregister der Beatae Mariae Virginis Capellen in Sassenheim

Eingangsseite der Kopie eines Rentenregisters der *Beatae Mariae Virginis* Capellen in Sassenheim angelegt im Jahre 1671 durch Johann-Peter SAßENHEIM, Schulmeister, Notar und Gerichtsschreiber in Sassenheim [*sive* Suessem, *vel* Sanem]. — MERGEN Sondagh, ättester Kirchen-Sehner erklärt — im damals üblichen Stile — warum diese Kopie des alten Registers aus dem Jahre 1611 angelegt wurde.

[*Titelblatt*] Außschreibung / Kirchen Pension Renthen / Gülden vndt Gerechtigkeiten / zù nütz / Deß Löblichen Gottes Hauß / vndt / Cappellen Beatae Mariae Virginis / zù Saßenheim / Geschrieben durch den Ehrnahmen / Joannem Petrùm SASSENHEIM / Lüdimagistrùm / In g[eme]ltem Saßenheim / Anno i67i Domini.

[*nicht paginiert*] Kundt vndt zu wissen seije Inenmenniklig (!) [*Jedermann*] daß weilen auß vnderschiedlichen kriegs gefahren, vndt anderen vbelen zùstenden der betrübten Zeiten, mitt welchen vnseres gantzes landt hart geplagt gewesen [*Reminiszens an die Zeit des 30-jährigen Krieges (1618-1648) der erst 1659 durch den Pyrenäischen Frieden definitiv beigelegt wurde*], vndt vnser kirch oder gottes hauß sassenheim mitt verlust ihres registers, in welchem alle ihre renten, zinsen, fruchten oder andere zù gehörige inkommnissen begriffen wahren, ein lange zeitt vnderschiedliche schaden erlitten hatt vndt sich schier ein Jedweder die ihm von rechtswegen geforderten renten vndt zinsen, welche herrühren auß vnderschiedlichen motiuen oder vnfehlbahren obligationen, zu lieberen geweigert, damitt aber die kirch, welche vnmündigh vndt daß ihrige zù fordern nicht bequem, daß ihrige nicht möchte verlieren oder vmbkommen, Alß

[*=Also*] habe ich MERGEN sondagh [*Dominique*] zur zeitt altester kirchen sinder vndt Centenner [*der den Zehnten für den Herrn eintreibt, modern= Einnehmer*], Jeden in solliger gemeine seinen schuldigen renten, obligationen, ermahnet, zù vernehmen ob einiger dero selben sich weigern, oder zù entschlagen vnderstehen[.] weillen aber sie einhelliglich ihrer rechtmäßigen schulden, renten, zinsen, gestanden, vndt damitt hinfuro viele vndt grosse vnbequemnissen gemieden mögten werden oder,

[*verso*] alles in vorigen standt alß vorhin gewesen kommen [*damit alles seine alte Ordnung habe*], habe ich mitt verwilligungh ganzer gemein alle zinsen, renten, gülden, fruchten, pachten, recht vndt gerechtigkeiten in dieses büch thun einregistriren damitt wofem hinführe einige kriegs empörung ein fallen mogte, daß selbige auffs beste konten verwahret werden[,] damitt also durch dieses mittel die kirch mögte baß [*=bis*] zù ihrem gelangen, dieses ist geschehen mitt bei standt: deren Ehrwürdigen, Ehrw: Herren H: Reginaldi MUSSET pastor in Zolvern et Sassenheim vndt H: Joannis SCHOLANDT von sterpenich Vicarien gemeltes sassenheim, in beijsein BRAUN hartardt[,] pretmers sondagh alß kirchen sindern[,] MEIJERS sondagh altesten brüdermeister alß gezügen [Zeugen]

so geschehen den 7ten decembris Jahres der gnaden i67i.

[*Handzeichen von*] MÖRGEN sondagh, BRAUNS hartard, PRETEMERS sondagh, MEIJERS sondagh

[*Signaturen*] Joannes SCHOLANDT Vicarius in Sassenheim [mit paraphe],

testis Jo[ann]es Petrus SASSENHEIM [mit paraphe] Ludimagister [Lehrer]

Généalogie – Abstammungen - Genealogy

Die Stammbaumsammlung des Franz KELLEN / Les généalogies de voueries du XVII-XIXe siècle de François KELLEN de Tandel / Franz KELLEN's Collection of Genealogical Charts (Teil III / Suite III / 3rd Installment)

éditée par / herausgegeben von / edited by Jean-Claude MULLER

voir l'introduction en langue française : *de Familjefuerscher* 60 (2000), p. 83
vgl. den deutschsprachigen Einleitungstext : *de Familjefuerscher* 58 (2000), p. 27

ARBRES GÉNÉALOGIQUES DE FRANZ KELLEN, p. 111

MAISON SCHNEIDESCH -, AUTREFOIS HEUERS [BIFFÉ: ET PETERS] - REICHLANGE

Notes préliminaires:

Cette maison dépendait de la seigneurie d'Everlange. La maison actuelle est construite en 1800.

1712: Criée faite de la vouerie Schneidesch

1750: Cette vouerie fut adjugée au possesseur.

Peter SCHNEIDERS et son épouse Catherine ont procédé: Jean, * 04.05.1698

HEUERS Michel - 1686 -

HEUERS Peter - 1704 -

HEUERS Michel - 1748 -

SCHNEIDERS Antoinette - 1718 - dont une fille Catherine née en 1718.

.....

I. Anna ∞ Jacques SCHNEIDERS, -1714-1724-1738, + 1746, maître - 1724, mariés en la maison Schneidesch, dont 5 enfants.

II.1. Pierre SCHNEIDERS, * 02.02.1713, ∞ N.N. en la maison Schneidesch.

II.2. Catherine SCHNEIDERS, * 12.11.1715

II.3. Jacques SCHNEIDERS, * 1718

II.4. Thilman SCHNEIDERS, * 1729

II.5. Jeanne SCHNEIDERS, * 1729, jumeaux.

III.1. N.N. STRAUS, + 13.10.1756; Pierre TRAUSCH [ou SCHNEIDERS], + 1788 (45 ans); Marie KRIEPS d'Useldange; ∞(1) en la maison Schneidesch; ∞(2) en 1760.

III.2. Catherine SCHNEIDERS, * 1743

III.3. fille SCHNEIDERS ∞ Pierre SCHMIT de Koerich, mariés en 1777 à Koerich

III.4. Marie SCHNEIDERS ou TRAUSCH ∞ Michel MÜLLER, mariés en 1761 à Reimberg en la maison Müllers [voir KELLEN, *Stammbäume*, p. 77].

IV.1. Marie KIRSCH ∞ Dominique TRAUSCH, * 1753, mariés en 1778 en la maison Schneidesch

IV.2. Dominique TRAUSCH II, * 1756

IV.3. Anne TRAUSCH, * ca. 1770, + 02.04.1829, ∞ Martin KOCH, * 1778, mariés à Reimberg

V.1. N.N. MERSCH, * 1780, + 02.12.1853, ∞ Henri TRAUSCH, * 1778, + 15.02.1830(?), mariés le 02.02.1808 en la maison Schneidesch

V.2. Antoine TRAUSCH, * 1789, + 1789 comme enfant.

VI.1. N.N. KETTER, + 15.01.1894, ∞ Pierre TRAUSCH, mariés en la maison Trausch, sans enfants. Institution [le reste de l'information manque].

VI.2. Catherine TRAUSCH, * 1814, + 1869, ∞ 11.06.1845 avec Pierre QOENTS(?), * 1814, +

1872, mariés en la maison Kûomer de Pratz (voir KELLEN, Stammbäume, p. 69)

VI.3. Catherine TRAUSCH ∞ Jean RODEMACHER, + vers 1870, mariés à Reichlange, aujourd'hui en la maison Knas ou Holzmacher de Reichlange, dont 3 enfants, parmi lesquels Charles RODEMACHER, dont deux filles:

VIII.1. Marie RODEMACHER ∞ Théophile LINDEN, * 1870(?) de Platen (voir KELLEN, Stammbäume, p. 59), mariés le 23.11.1901 en la maison à Reichlange

VIII.2. Marie RODEMACHER, * 1876, + 25.02.1903, ∞ Pierre BESENIUS, mariés à Reichlange en la maison Bisenius.

VI.4. Nicolas TRAUSCH ∞ Elisabeth ELSSEN de Nagem, mariés à Reichlingen, maison nouvelle, dont 4 enfants

VI.5. Dominique TRAUSCH, célibataire à Reichlange

VI.6. Anne TRAUSCH, * 1812, + fin mars 1887, célibataire à Reichlange.

[Commentaire de l'éditeur Jean-Claude MULLER: Il s'agit de la maison actuelle de Monsieur Emile SIMON dont la mère fut née TRAUSCH]

ARBRES GÉNÉALOGIQUES DE FRANZ KELLEN, p. 94

MAISON WEIS AUTREFOIS PROMMEN - GROBSOUS

I. Nicolas BILLEN de Michelau, + 1744, conseiller synodal, ∞ Marie PROMMEN, + 1728(?), mariés en 1701 en la maison Prommen de Grosbous.

II. Jean PROMM ou BILLEN, + 1744(?), ∞(1) en 1715 avec Barbe THIELEN de Brattert(?), + 1718; ∞(2) en 1721 avec Susanne THIELEN de Brattert, + avant 1725; ∞(3) en 1725 avec Marguerite WELTER de Vichten - 1735 -

III.1. Catherine PROMM, * 1726, ∞ 1744 avec Christian ou Nicolas WEIS de Beckerich, échevin, + 1772(?)

III.2. Anne-Marie PROMM, * 1731

III.3. Pierre PROMM, * 1733

III.4. Jean PROMM, * 1735

III.5. Marie-Catherine PROMM, * 1737

IV.1. Antoine WEIS, * 1749 - 1787, ∞ 1779 avec Anne-Marie WILWERDING d'Allerborn; dont 5 enfants qui suivent

IV.2. Nicolas WEIS, * 1751

IV.3. Charles WEIS, * 1755, + 11.01.1815

V.1. Jean-Nicolas WEIS, * 1773, + 27.02.1825, ∞ en 1805 avec Anne-Marguerite BOURG d'Eschette; dont 4 enfants qui suivent.

V.2. Elisabeth WEIS, * 1783, + 1815, ∞ 1800 à Niederfeulen avec Valentin RODENBOUR, * 1772, + 1849. Leur fille Maria RODENBOUR, * 1805, + 1865, fut mariée en la maison paternelle de Jacques HEINEN, + 1882 à Niederfeulen.

V.3. Nicolas WEIS, * 1791(?), + 17.08.1862, ∞ 1814 à Reichlange avec Marguerite HEINEN (voir KELLEN, Stammbäume, p. 109)

V.4. Odille WEIS, ∞ à PHILIPPART de Saeul

V.5. Rischard WEIS, célibataire à Grosbous.

VI.1. Charles WEIS, * 1807, + 17.09.1856, ∞ 1839 avec Marguerite ULVELING du Behlenhof, * 1815, + 03.11.1894, dont 7 enfants qui suivent.

VI.2. Anne-Marie WEIS ∞ Nicolas THEIS, mariés à Merscheid

VI.3. Magdelaine WEIS, * 1814, + 1897, ∞ Henri ULVELING, * 1814, + 1871; En 1835 mariés au Behlenhof

VI.4. Dominique WEIS, * 1817, + 08.04.1849, célibataire.

VII.1. Charles WEIS, + 18.06.1898, ∞ 05.06.1867 avec Anne-Marie LEDER(?) de Feulen [cette partie du document est devenue prequ'illisible], lui est bourgmestre depuis mars 1885. Le couple, d'après Kellen, aurait une fille unique: Delphine WEIS, + 26.05.1895 [Ls reste étant illisible].

VII.2. Marie-Catherine WEIS, * 1841, + 30.08.1900, ∞ avec Henri-Joseph HAMMEREL de Diekirch, * 1835, + 13.02.1900, fils de Théodore HAMMEREL et de Barbe MEYER. Le couple fut marié le 02.10.1867. HAMMEREL

fut contrôleur des douanes à Boulaide jusqu'en 1876. Depuis 1876 il fut nommé receveur général de la douane à Luxembourg, depuis 1878 inspecteur supérieur de la douane. Dont 5 enfants (voir BRÜCK, *Bourses d'études*, p. 370).

VII.3. François WEIS, * 1841, ∞ Pauline KIEFER du moulin d'Everlange, * 1843 (voir KELLEN, *Stammbäume*, p. 84), couplé marié en 1871, établis comme tanneurs à Nieder-Mertzig; dont 5 enfants:

Sostène WEIS, * 1872, architecte

Hortense WEIS, * 1875

Corneille WEIS, * 1871

Arthur WEIS

François(?) WEIS

VII.4. Henri WEIS, * 1843, + 1895, propriétaire à Nieder-Mertzig, célibataire

VII.5. Michel WEIS, * 1847, + 20.07.1877, célibataire à Nieder-Mertzig

VII.6. Marie-Justine WEIS, * 1855, + 05.08.1875, ∞ avec Jérôme HAMMEREL, receveur des contributions à Burgeltdorf (Lorraine).

VII.7. Marie WEIS, * 1837, + 1896, célibataire à Grosbous.

ARBRES GÉNÉALOGIQUES DE FRANZ KELLEN, p. 61

MAISON SCHONGEHANES DE PLATEN, AUJOURD'HUI HERTGES DE BETTBORN

I. Catherine TRAUFLER
* 1751 en la maison Schnons à Ospem
[cf. KELLEN, *Stammbäume* p. 103]

+ 11.02.1825

∞ 1776 avec

Jean WEISDORF, cordonnier [JCM: d'où l'appellation de la maison ou domonyme *Schongehanes*, c'est-à-dire «Jean le Soulier»]

* 1753 d'Audensierck

+ 22.06.1813

Le couple est établi depuis 1777 à Platen en la maison *Schongehanes*, nouvellement construite.

II.1. Anne-Françoise WEISDORF, * 1777, célibataire;

II.2. Pierre WEISDORF, * 1778, cordonnier, + 28.02.1847 Platen

∞ 1804 avec Elisabeth GUBING, * 1783
Pratz, + 16.02.1856 Platen

Couple établi en la maison
Schongehanes, sans enfants.

II.3. Catherine WEISDORF, * 1780, + 08.04.1813, ∞ à Pratz avec Jean REUTER, * 1770

II.4. Catherine WEISDORF, * 1783;

II.5. Madelaine WEISDORF, * 1784, + 10.01.1815, ∞ avec Nicolas GERIN

II.6. Antoinette WEISDORF, * 1786

II.7. Henri WEISDORF, * 1788, + 02.02.1817, ∞ à Platen avec Marguerite WINANDY, * 1791 [voir KELLEN, *Stammbäume*, p. 69]

.....

En 1835, les époux II.2. ci-dessus instituent par donation en leur maison dite *Schungehanes*

III. Catherine JERING, * 1808 Ospem, + 05.02.1864, ∞ 25.11.1835 avec Mathias HERTGES, instituteur à Bettborn en 1826, * 11.04.1807 à Consthum, fils de Joseph HERTGES et de Elisabeth THURMES, + 16.03.1884;

couple habitant la maison *Schungehanes*, depuis 1857 à Bettborn

IV.1. Nicolas HERTGES, * 02.09.1836, + 04.02.1859, célibataire;

IV.2. Hélène(?) HERTGES, * 02.09.1839

IV.3. Elisabeth HERTGES, * 08.10.1848, + 22.05.1883, ∞ 08.10.1873 avec Jean-Pierre WELTER, * 1847 de Bigonville, couple habitant en la maison Hertges à Bettborn avec leur quatre enfants:

V.1. Hélène WELTER, * 25.11.1874 Bettborn, + en mars 1884

V.2. Jean-Pierre WELTER, * 24.06.1876 Bettborn

V.3. Marguerite WELTER, * 18.07.1877 Bettborn

V.4. Joseph WELTER, * en mai 1883, + 1883 en bas âge

Noms des maisons publiées jusqu'à ce jour:

Bourghof-Ferme = FF 58 (2000), p. 30

ERNST de Walsdorf = FF 58 (2000), p. 29

MERTZ de Grosbous = FF 60 (2000), p. 84-85

MOELLESCH d'Oberplaten = FF 58 (2000) p. 28

POOS / VALERIUS de Redange = FF 58, p. 29-30

SCHNEIDESCH de Reichlange = FF 65 (2002), p. 13-14

SCHONGEHANES de Bettborn = FF 65 (2002), p. 15

WEIS / PROMMEN de Grosbous = FF 65 (2002), p. 14.

Héraldique – Wappenkunde - Heraldry

A.L.G.H.-Gründungsmitglied Jean-Claude LOUTSCH – verdienstvoller und über Luxemburgs Grenzen hinaus bekannter Heraldiker im Alter von 70 Jahren verstorben

Am 24. Juli 2002, gegen Abend, verstarb in seinem Haus an der Luxemburger Straße in Bridel Dr. Jean-Claude LOUTSCH, der drei Tage vor seinem bedauernd wert frühen Tod erst 70 Jahre alt geworden war.

Daß es "dem Dokter", wie er von vielen Bewunderern und Benutzern seines heraldischen und genealogischen Wissens genannt wurde, gesundheitlich nicht zum Besten ging, konnte jeder merken, der ihm in den letzten Monaten begegnet war. So wurde dann auch sein Rücktritt von der Präsidentschaft der Internationalen Akademie für Heraldik Anfang September 2001 in Gronigen in den Niederlanden gleichsam ein Abschied von der großen internationalen Bühne, die ihm viel bedeutete und der er viel gab. In dieses internationale, von den Luxemburgern WIRION und MATAGNE 1948 mitgegründete Gremium war der ausgebildete Augenarzt (Studien an der Universität in Paris) als assoziiertes Mitglied 1964 aufgenommen worden, bekam 1965 den Stuhl 51 zugeteilt als Vollmitglied, wurde 1976 Vize-Präsident und 1980 Präsident der I.A.H. in der Nachfolge von Léon JÉQUIER.

Jean-Claude LOUTSCH war effektives Mitglied der historischen Sektion und der staatlichen heraldischen Kommission in Luxemburg. Er konnte kurz vor seinem Ableben noch die seit den 1960ern angestrebte Änderung des großherzoglichen Wappens miterleben.

Für die A.L.G.H. bleibt die Erinnerung an ihn immer verbunden mit der Initiative, den Internationalen Kongress von 1994 nach Luxemburg zu holen. Jean-Claude LOUTSCH war demnach auch der Präsident dieses wichtigen Kongresses.

Diejenigen, die meinen, er sei ein *homo unius libri*, nämlich des fundamentalen Luxemburger Wappenbuches (*Armorial*) von 1974, sind eingeladen, die rund 60 Einträge umfassende Bibliographie zu studieren, die hier erstmalig zum Andenken an diesen großen Luxemburger Heraldiker veröffentlicht wird.

Ehre seinem Andenken !

Disparition inopinée de Jean-Claude LOUTSCH, membre fondateur de l'A.L.G.H. et président d'honneur de l'Académie internationale d'Héraldique (A.I.H.)

Le 24 juillet 2002, quand en fin de journée le docteur Jean-Claude LOUTSCH décéda à Bridel, où il habitait depuis la fin des années 1980, l'héraldique luxembourgeoise et internationale devint orpheline d'une de ses grandes figures. Jean-Claude LOUTSCH naquit à Paris, le 21 juillet 1932, – à son décès, il venait tout juste de devenir septuagénaire – d'un père médecin et chirurgien bien enraciné à Luxembourg malgré ses affinités pour la France, et d'une mère qui par l'origine tyrolienne de sa famille apportait le goût des grands horizons. Cet héritage explique le choix professionnel, l'ophtalmologie, étudiée après la médecine générale à l'Université de Paris, et pratiquée dans son cabinet médical à Luxembourg-Ville dès 1964.

Mais ce fut le noble art du blason, auquel l'avait initié maître Paul ADAM-EVEN, disparu lui aussi trop tôt, qui devint la véritable passion du docteur LOUTSCH. Les quelque 60 publications dont nous avons réuni les titres dans la bibliographie chronologique qui suit, témoignent qu'au-delà du chef-d'oeuvre, l'*Armorial luxembourgeois* de 1974, édité en dépit du ministre Robert KRIEPS qui disait «ne pas aimer l'héraldique», les terrains labourés par le défunt furent vastes, mais auraient pu l'être encore davantage...

Si au point de vue international, l'action de JCL au sein de l'Académie Internationale d'Héraldique fut considérable (académicien au fauteuil n° 51 dès 1965, vice-président en 1976, président de 1980 à sa démission à Gronigen (NL) en septembre 2001), c'est son engagement pour notre association A.L.G.H. en tant que membre-fondateur et comme président du XXIe Congrès International de Luxembourg de 1994 qui resteront gravées dans nos mémoires.

Avec cette disparition du docteur Jean-Claude LOUTSCH, dont nous honorons la mémoire, signalons aussi celle de son ami, l'archevêque-nonce apost. Mgr. Bruno Bernard HEIM (Suisse), le 17.03.2003, à l'âge de 92 ans.



Das Wappen des verstorbenen Jean-Claude LOUTSCH, gezeichnet von A.L.G.H.-Mitglied und Heraldiker Michael C.E. SCHROEDER; vgl. dessen kleine, aber feine Internet-Site www.wappenkunst-schroeder.de

Bibliographie Jean-Claude LOUTSCH (* 21.07.1932 - + 24.07.2002)

établie par Jean-Claude MULLER

Publications par ordre chronologique

1959-1960

1 A. «La famille de Raville». In: *L'Intermédiaire des généalogistes*. Bruxelles. (1959)-5, n° 83, p. 237-245; (1959)-6, n° 84, p. 294-305; (1960)-1, n° 85, p. 19-31; (1969)-2, n° 86, p.74-80. =

1 B. *La famille de Raville*. Nivelles: impr. Haveaux, s.d. = Tiré à part de 37 pp. de la suite d'articles.

[compte-rendu par Alfred BERTRANG In: *Bulletin trimestriel de l'Institut archéologique du Luxembourg*. Arlon. 35 (1959)-4, p. 137; 36 (1960)-1, p. 31; -2, p. 45].

1966

2. «Complément à l'Armorial des Duché de Luxembourg et Comté de Chiny. Extrait de l'Armorial général de France dressé en 1697 par Charles-René d'HOZIER, généalogiste de la maison du Roy. Publié et annoté par JCL». In: *Publications de la Section historique de l'Institut grand-ducal de Luxembourg*. 81 (1966), p. 43-88, 11 planches comportant 202 blasons en couleurs hors texte.

1972

3. «Origine des armes de la maison de Luxembourg». In: *Recueil du XIe congrès international des sciences généalogique et héraldique de Liège - 1972*. Liège, 1972, p. 365-368, 3 fig., 1 tableau généalogique.

1974

4. *Armorial du pays de Luxembourg: contenant la description des armes des princes de la maison de Luxembourg, de tous les souverains d'autres maisons ayant régné sur ce pays, des gouverneurs ayant exercé le pouvoir en leur nom, ainsi que celles des familles nobles, bourgeoises ou paysannes, pour autant qu'elles ont pu être retrouvées*. Préface de Léon JÉQUIER. Luxembourg: Ministère des Arts et sciences, 1974, imprimé par Saint-Paul à Luxembourg, 869 pp, 28 cm.

[compte-rendu par Pierre HANNICK. In: *Bulletin trimestriel de l'Institut archéologique du Luxembourg*. Arlon. 50 (1974)-3/4, p. 95; et sans doute beaucoup d'autres qui doivent être documentés ultérieurement !]

voir aussi Dom Gérard THIBAUT: Notes héraldiques à propos de l'Armorial du Dr Loutsch. In: *Hémecht*. Luxembourg. (1975), p. 523-526.

5. *L'héraldique dans l'histoire et dans les arts*. Catalogue de l'exposition à la Villa Vauban du 7 au 24

novembre 1974. Luxembourg: Ville de Luxembourg, 1974, 56 pp. ronéotypées.

6. «Le fronton armorié du calvaire de Strassen». In: *Bulletin d'information de Strassen*. (1974), n° 15. [concerne la famille de Schwarzenberg].

1978

7. «La noblesse du Grand-Duché de Luxembourg». In: *L'ordre de la noblesse: familles d'Europe enregistrées in Ordine Nobilitatis. du 1er janvier 1977 au 30 juin 1978* Volume 1. Paris: J. de Bonnot, s.d., p. CCCLXXXV-CCCXCV.

8. «La famille souveraine du Grand-Duché de Luxembourg». In: *L'ordre de la noblesse: familles d'Europe enregistrées in Ordine Nobilitatis. du 1er janvier 1977 au 30 juin 1978* Volume 1. Paris: J. de Bonnot, s.d., p. CCCXC-VII-CD.

8 A. [Note introductive à] WIJNAENDTS van RESANDT, M.W.: «Les preuves définitives du rattachement de la famille néerlandaise Van der FELTZ à la famille luxembourgeoise de Larochette ou von der FELTZ». In: *Hémecht*. Luxembourg. 30 (1978)-4, p. 597.

1982

9. «La famille Eydt de Neumühle-lez-Luxembourg». In: *125 Jor Chorale "Sang a Klang" Pfaffenthal*. Luxembourg, 1982, p. 240-264, plans, 1 portrait; Index des noms p. 264.

1983

10. «Emprunts d'armoiries entre parents et alliés au début du XIIIe siècle». In: *Les origines des armoiries*. Recueil du IIe colloque international d'héraldique de Bressanone/Brixen du 5 au 9 octobre 1981. Paris: Léopard d'or, 1983, p. 81-95, 8 fig.

11. «Essai de classement du groupe héraldique des familles luxembourgeoises ayant porté une croix ancrée». In: *Actes du XV Congreso internacional de las ciencias genealogica y heraldica*. Madrid: Instituto Salazar y Castro, 1983, p. 453-494, 4 planches d'armoiries.

12. «Les origines de la famille de Bourscheid». In: *Les Cahiers de Bourscheid*. (1983), n° 2, p. 98-100. [provenant de Wavre qui ont aussi porté les trois nénuphars]

1984

13. [collaboration avec Emile ERPELDING et Georges KIESSEL à]: *Die Luxemburger und ihre Familiennamen: circa 17500 Familiennamen, welche von Einwohnern Luxemburger Nationalität getragen wurden oder noch getragen werden und 1880 (8584) sowie 1984 (13388) registriert worden sind*.

Luxembourg: RTL Edition, 1984. [= Cahiers économiques du Statec n° 67].

1987

1985

14. «Avant-propos / Voorword». In: *Bronnen voor de Heraldiek in West Europa / Sources de l'héraldique en Europe occidentale. Actes du IVe colloque international d'héraldique*, édités par Roger HARMIGNIES. Bruxelles: Archives générales du Royaume, 1985, p. 7-9.

15 A. «Essai de classification des sources de l'héraldique». In: *Bronnen voor de Heraldiek in West Europa / Sources de l'héraldique en Europe occidentale. Actes du IVe colloque international d'héraldique*, édités par Roger HARMIGNIES. Bruxelles: Archives générales du Royaume, 1985, p. 81-91. [voir aussi 1987]

16. «Les armoiries de la commune de Bertrange». In: *Bartréng, erausgi vun der Union-Fanfare Bartréng*, 1985, p. 389-390.

17. «Le monument funéraire d'Antoine-Joseph-René de SCHAUWENBOURG à Bertrange». In: *Bartréng, erausgi vun der Union-Fanfare Bartréng*, 1985, p. 391-396, 3 planches.

1986

18. «Initiation à la science et à l'art héraldiques». In: *De Familjefuerscher*. Numéro spécial consacré à l'héraldique. Luxembourg, 3 (1986)-9, p. 2-15, ill. [contient une réimpression des pp.17-20 de l'*Armorial* [1974] intitulées 'Petit lexique des termes héraldiques les plus usuels'.]

19. «Exemples de création d'armoiries s'inspirant de celles, préexistantes, appartenant à des familles alliées». In: *De Familjefuerscher*. Numéro spécial consacré à l'héraldique. Luxembourg, 3 (1986)-9, p. 37-42, 3 tableaux généalogiques. [concerne les familles EYSCHEN / REDING, STRENGE, PELLOT, KLEFFER-HORMAN-FELLER, LIMPACH, MEYER].

20. «Étude comparative sur la formation des armoiries bourgeoises dans des villes d'importance et de taille différentes au Moyen Âge: Metz, Bruxelles, Luxembourg et Arlon». In: *Les armoiries non-nobles en Europe: du XIIIe au XVIIIe siècle*. Recueil du IIIe colloque international d'héraldique, Montmorency, du 19 au 23 septembre 1983. Paris: Léopard d'or, 1986, p. 63-82, 12 planches.

21. «À propos d'un manuscrit généalogique concernant la maison de Limbourg-Luxembourg». In: *Recueil jubilaire du Parchemin en hommage à + Tony CARDON de LICHTEBUER et au chevalier Xavier de GHELLINCK VAERNEWYCK*. [= Recueil généalogique et héraldique n° 36]. Bruxelles: Office généalogique et héraldique de Belgique, 1986, p. 231-234, 4 planches.

15 B. «Essai de classification des sources de l'héraldique». In: *Annuaire – A.L.G.H. – Jahrbuch*. Luxembourg. (1987), p. 141-150. [voir déjà 1985]

1988

22. «Le Franc-Quartier, pièce honorable ou brisure ?» In: *Brisures, Augmentations et changements d'armoiries*. Actes du Ve colloque international d'héraldique, Spolète, 12-16 octobre 1987. Bruxelles: Académie Internationale d'Héraldique, 1988, p. 139-162, 12 planches.

1989

23. [direction éditoriale non explicitement mentionnée] *Armorial communal du Grand-Duché de Luxembourg*. Luxembourg: J.A. Fisch, 1989, imprimé par l'Imprimerie de la Cour Victor Buck, 329 pp; dessins héraldique de Marcel LENERTZ; textes explicatifs de Nicolas LEMOGNE.

1990

24. «Le cimier au dragon et la légende de Mélusine». In: *Le Cimier. Mythologie, Rituel, Parenté, des origines au XVIe siècle*. Actes du VIe colloque international d'héraldique, La Petite Pierre, 9-13 octobre 1989. Bruxelles: Académie Internationale d'Héraldique, 1990, p. 181-204.

[cf. la réaction critique de Jean-Claude MULLER: «D'Ermesinde de Carcassonne à Ermesinde de Luxembourg: nouvelles considérations généalogiques, héraldiques et étymologiques». In: *Bulletin trimestriel de l'Institut archéologique du Luxembourg*. Arlon. 72 (1996)-3/4, p. 56-57].

25. «Les armoiries de la Maison grand-ducale». In: Jean-Claude MULLER (réd.): *100 Joër Lëtzebuerger Dynastie – Collections et souvenirs de la Maison grand-ducale*. Catalogue de l'exposition au Musée national d'histoire et d'art du 30 novembre 1990 au 6 janvier 1991, p. 223, 1 ill.

26. compte rendu de la *Revue Française d'Héraldique et de Sigillographie* (1948-1989), n° 54-59. In: *Hémecht*. Luxembourg. 42 (1990)-4, p. 576-577.

27. compte rendu de: *Archivi dell Aristocrazia Fiorentina / Mostra di documenti*. (Firenze, 1989). In: *Hémecht*. Luxembourg. 42 (1990)-4, p. 578. In: *Hémecht*. Luxembourg. 42 (1990)-4, p. 577.

28. compte rendu de Luigi BORGIA: *Gli stemmi del Palazzo d'Arnolfo de San Giovanni Valdarno*. (Firenze, 1986). In: *Hémecht*. Luxembourg. 42 (1990)-4, p. 578.

1991

29. [co-rédacteur de] *100 Joer Dicks, 1891-1991*. Luxembourg: Comité Alstad, 1991.
30. compte rendu par «JCL» de: SCHROEDER, Michael: *Kleine Wappenkunst. Insel Taschenbuch 1281*. (1990). In: *Hémecht*. Luxembourg. 43 (1991)-2, p. 248-249.
31. compte rendu par «JCL» de: *État présent de la maison de Bourbon*. 4e édition. (1991). In: *Hémecht*. Luxembourg. 43 (1991)-2, p. 249-250.
32. compte rendu par «JCL» de: HUBER, Harald: *Ein Spiegel von Geschichte und Politik, gesehen im Wappen eines vorderösterreichischen Regenten*. (1990). In: *Hémecht*. Luxembourg. 43 (1991)-2, p. 250-251.

1992

33. «Grand-Duché de Luxembourg». In: *L'ordre de la noblesse: familles d'Europe enregistrées in Ordine Nobilitatis*. Volume 7. Paris: J. de Bonnot, 1993, p. CLX-VII-CXCIV.
34. [en collaboration avec Johannes MÖTSCH]: "Die Wappen der trierischen Burgmannen von 1340". In: *Jahrbuch für westdeutsche Landesgeschichte*. Koblenz. 18 (1992), p. 1-179, 14 plnaches en couleurs. [Édition scientifique des planches armoriées du manuscrit de la 'Kaiser Heinrichs Romfahrt', conservé au Landeshauptarchiv à Coblenze].

1993

35. «Le fonti araldiche». In: *Il viaggio di Enrico VII in Italia*. Roma: Ministero per i beni culturali e ambientali, 1993, p. 147-213. [texte français traduit en italien par Stefania RICCI]; Indice dei Nomi presenti nelle Fonti araldiche, p. 313-326. [concerne les ruoli d'armi di Rivoli e Torino]
36. «Tavole genealogiche degli ascendenti di Enrico VII et Margherita di Brabante». In: *Il viaggio di Enrico VII in Italia*. Roma: Ministero per i beni culturali e ambientali, 1993, p. 214-215. [texte français traduit en italien par Stefania RICCI].
37. «Les armoiries des seigneurs de Beaufort». In: *Beaufort im Wandel der Zeiten. Band 1*. Beaufort: Administration communale, 1993, p. 131-140; dessins héraldiques de Marcel LENERTZ.
38. «Autour de Madame de Munkácsy: sa famille, anoblissement et armoiries de Michel de Munkácsy». In: DOSTERT, Paul et alii (éd.): *Le Luxembourg en Lotharingue, mélanges Paul Margue*. Luxembourg: Imprimerie Saint-Paul, 1993, p. 391-401.

1994

39. «L'Héraldique de la Mort. Généralités». In: *Genealogica & Heraldica. Report of the 20th International Congress of Genealogical and Heraldic Sciences in Uppsala, 9-13 August 1992*, edited by Lars WIKSTRÖM. Stockholm: Swedish National Committee for Genealogy and Heraldry, 1994, p. 265-272; bibliographie in fine.
40. «La maison de Danemark et sa symbolique: ses parentés avec la Maison de Luxembourg». In: *Orfèveries de la Maison royale de Danemark. Catalogue de l'exposition du 19 avril au 29 mai 1994*. Luxembourg: Musée national d'histoire et d'art, 1994, p. 11-17, 1 tableau.
41. [en collaboration avec Jean-Claude MULLER]: *Héraldique et Généalogie au Luxembourg*. Catalogue de l'exposition aux Archives nationales et au Musée national d'histoire et d'art à Luxembourg, à l'occasion du XXIe congrès international des sciences généalogique et héraldique de Luxembourg, du 28 août au 3 septembre 1994. Luxembourg: Association luxembourgeoise de généalogie et d'héraldique, 1994, p. 5-75.
42. «Allocution du docteur Jean-Claude LOUTSCH, Président du XXIe Congrès international». In: *Annuaire - A.L.G.H. - Jahrbuch*. Luxembourg. (1994), p. 430-433 [= volume I des actes du XXIe congrès international des sciences généalogique et héraldique de Luxembourg, 1994, édités par Jean-Claude MULLER].
43. compte rendu de: *Guida generale degli archivi di Stato italiani, vol. IV, S-Z*. (1994). In: *Hémecht*. Luxembourg. 46 (1994)-3, p. 693.
44. compte rendu de: MAROZZI, Carlo: *Stemmario delle famiglie nobili di Pavia e del Principato*. (1993). In: *Hémecht*. Luxembourg. 46 (1994)-3, p. 693-694.

1995

45. «Aspects de l'héraldique dans un pays d'immigration et d'émigration: le Vorarlberg et le Tyrol de l'ouest». In: *Annuaire - A.L.G.H. - Jahrbuch*. Luxembourg. (1995), p. 107-118 [= volume II des actes du XXIe congrès international des sciences généalogique et héraldique de Luxembourg, 1994, édités par Jean-Claude MULLER].
46. «À propos d'Armoiries». In: *Ex-Libris*. Luxembourg. Numéro spécial année culturelle '95. 9 (1995)-hors série, p. 6-7, 1 ill.
47. compte rendu par «J.C.I.L.» de: *Sellos medievales de Navarra. Estudio y corpus descriptivo*. (1995). In: *Hémecht*. Luxembourg. 47 (1995)-2, p. 245.

1996

48. «La famille PAPIER. Famille de Madame de Munkácsy». In: *Munkácsy et la Grand-Duché de Luxembourg*, catalogue de l'exposition du 20 septembre au 17 novembre 1996 au Musée national d'histoire et d'art. Luxembourg: MNHA, 1996, p. 123-134, ill.

49. «La famille et les armoiries de Paul Verlaine». In: *Cahiers Élie Fleur*. Metz. (1996)-12/13, p. 173-177.

50. compte rendu de Faustino MENENDEZ PIDAL de Navascues: *Caballeria Medieval Burgalesa. El Libro de la Confradia di Santiago* (Burgos, s.d.). In: *Hémecht*. Luxembourg. 48 (1996)-3, p. 474.

1997

51. compte rendu par «Loutsch» de: *The Rolls of Arms of Edward I (1272-1307)*. 2 vol. (s.d.). In: *Hémecht*. Luxembourg. 49 (1997)-2, p. 252-253.

1998

52. «Reliures armoriées luxembourgeoises à la bibliothèque-médiathèque de Metz». In: *Ex-Libris. Bulletin de liaison du Cercle Pierre Roberti*. Luxembourg. 12 (1998)-25, p. 16-17; (1998)-26, p. 6-8, ill.

[conc. le prince de CHIMAY, Louis-Charles d'OURENTAVIGNY, Jean-Georges BECK, Claude de GENETAIRE, Jean, comte de MANDERSCHIED-BLANKENHEIM, le Magistrat de la Ville de Luxembourg (1674), la famille de MARCHANT d'ANSEMBOURG].

[Voir également la publication première et principale dont ces exemples luxembourgeois sont extraits: Nicole MOUNIER: *Reliures armoriées conservées à la Bibliothèque-Médiathèque de Metz*. Introduction, supplément et tables par Philippe HOCH. Metz: Médiathèque du Pontiffroy, 1995, ici p. 7].

53. «Une reliure armoriée du XVIIe siècle à la médiathèque de Nancy». In: *Ex-Libris. Bulletin de liaison*

du Cercle Pierre Roberti. Luxembourg. 12 (1998)-27, p. 14, 1 ill. [conc. l'abbé d'Echternach Richard PASCHASIUS].

2000

54. «Ricordo di Rüdte de Collenberg». In: *L'identità genealogica e araldica: fonti, metodologia, interdisciplinarietà, prospettive: atti del XXIII congresso internazionale di scienze genealogica e araldica*. Torino: Archivio di Stato, 21-26 settembre 1998. Turin, 2000, p. ♣. [non vidi]

55. «Le gironné à l'écusson sur le tout, dit de 'Flandre ancien': mythe ou réalité». In: *L'identità genealogica e araldica: fonti, metodologia, interdisciplinarietà, prospettive: atti del XXIII congresso internazionale di scienze genealogica e araldica*. Torino: Archivio di Stato, 21-26 settembre 1998. Turin: 2002, p. ♣. [non vidi]

2001

56. compte rendu de Théodore VEYRIN-FORRER & Michel POPOFF: *Précis d'héraldique*. Nouvelle édition... (Paris, 2000). In: *Hémecht*. Luxembourg. 53 (2001)-1, p. 113.

2002

57. «Les armoiries de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg». In: *Hémecht*. Luxembourg. 54 (2002)-1, p. 5-18.

Sous presse

58. «Les plafonds armoriés du Moyen Âge conservés aux Musées de la Cour d'Or à Metz».

[Tapuscrit d'une dizaine de pages en possession de M. Pierre-Édouard WAGNER de la Bibliothèque-Médiathèque du Pontiffroy de Metz qui l'éditera dans le cadre d'une publication de son institut culturel en 2004.

Un bref résumé de cette recherche, texte très insatisfaisant et non agréé par l'auteur, résumant une conférence de Jean-Claude LOUTSCH, aurait paru dans la *Revue de la légion d'honneur* (Paris, 1998 ?)].

Impressum

De Familjefuerscher – Bulletin d'information et de liaison de l'Association Luxembourgeoise de Généalogie et d'Héraldique, a.s.b.l. (A.L.G.H.)

Association fondée en 1984

(Statuts publiés au MEMORIAL C n° 153 du 9 juin 1984, pp. 7179-7182)

Comité de rédaction:

MM. Francis BREYER, Fernand G. EMMEL,

Jean-Claude MULLER, François SCHROEDER.

Les articles sont publiés sous la responsabilité personnelle des auteurs. – © «*De Familjefuerscher*» – 2002

ISSN: 1016-345X

Imprimé par l'Imprimerie Centrale S.A.

Luxembourg-Ville – Tirage: 1.000 exemplaires